Porównanie tłumaczeń III Jana 1:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Raduję się bowiem bardzo, [gdyż] przyszli bracia i zaświadczyli twej — prawdzie, jak ty w prawdzie chodzisz.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Uradowałem się bowiem bardzo gdy przychodzą bracia i gdy świadczą twojej prawdzie tak jak ty w prawdzie postępujesz
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ucieszyłem się bowiem bardzo, gdy bracia przychodzili i świadczyli o tobie w prawdzie, jak ty postępujesz w prawdzie.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Uradowałem się bowiem bardzo, (gdy przychodzili) bracia i (gdy świadczyli) twej prawdzie, jako ty w prawdzie chodzisz.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Uradowałem się bowiem bardzo gdy przychodzą bracia i gdy świadczą twojej prawdzie tak, jak ty w prawdzie postępujesz

[1)] 2J 4